

ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ЕВРОПЕ

2016-17



European Union



ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ЕВРОПЕ

2016-17

Европа — континент с тысячелетней историей, богатым культурным наследием и великолепным ландшафтом. Столько возможностей предоставляется путешественникам для открытий и исследований, ставших намного доступнее благодаря Европейскому Союзу (ЕС)!

Вы можете пересечь множество границ в пределах ЕС без каких-либо проверок, а с евро значительно проще совершать покупки по самым выгодным ценам. При необходимости Вам будет оказана медицинская помощь, а Ваша собака или кошка могут отправиться в путешествие вместе с Вами. Если Вы водите автомобиль, Ваше водительское удостоверение и полис автострахования, выданные в одной стране ЕС, также действительны и в других странах. Наконец, плата за пользование мобильной связью за границей в значительной степени дешевле.

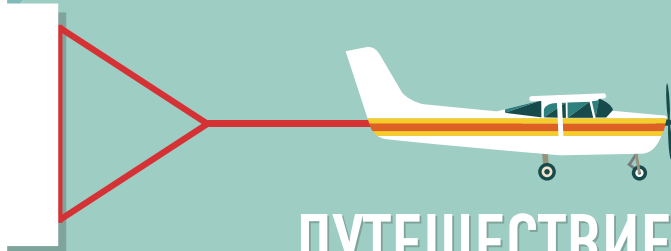
В этой публикации Вы найдёте более подробную информацию, полезные советы и карту Европы.

Заказывайте или загружайте
эту брошюру здесь:
<http://europa.eu/!dn99BU>

IV-02-16-952-RU-D



Publications Office



ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ЕВРОПЕ

2016-17

Европейский Союз объединяет 28 стран и простирается по европейскому континенту от Лапландии на севере до Средиземного моря на юге и от западного побережья Ирландии до восточных берегов Кипра. Богатая палитра пейзажей представлена скалистыми берегами и песчаными пляжами, плодородными пастбищами и пустынными равнинами, озерами, лесами и даже арктической тундрой.

Народы Европы, у каждого из которых свои традиции, своя культура и свой язык, составляют около 7 % населения планеты. Их культурное наследие представлено доисторическими наскальными рисунками, древними цивилизациями Греции и Рима, мавританской архитектурой, средневековыми крепостями, дворцами эпохи Возрождения и церквями периода барокко. Современная Европа также привлекает путешественников своими оживлёнными городами, красочными культурными фестивалями, зимними и летними видами спорта, разнообразной кухней.

Европейцы любят путешествовать. Устранение большинства формальностей в отношении паспортного контроля и провоза багажа, а также использование единой валюты, евро, в 19 странах в значительной степени упростили путешествие. Благодаря созданию общего рынка для более, чем 500 миллионов человек, выбор товаров и услуг стал более разнообразным, а цены снизились.

И действительно, большинство европейцев считают, что путешествовать в пределах ЕС так же легко и просто, как и в своей стране.



Документы, которые Вам понадобятся

Для граждан ЕС

Паспорт или удостоверение личности

Между 22 странами ЕС больше нет пограничного контроля. Это стало возможным после введения Шенгенских правил, которые являются частью законодательства ЕС. Шенгенские правила применяются во всех странах ЕС в полном объеме, за исключением Болгарии, Хорватии, Кипра, Ирландии, Румынии и Великобритании. Исландия, Лихтенштейн, Норвегия и Швейцария также применяют Шенгенское законодательство, однако эти страны не входят в ЕС. В соответствии с этими правилами, внутренний пограничный контроль отменяется, а вместо него на внешних границах ЕС осуществляются эффективный контроль и единая визовая политика. Внутренний пограничный контроль может вводиться на определённый период времени в том случае, если существует серьёзная угроза общественной безопасности или внутренней безопасности в конкретной стране-участнице Шенгенского соглашения.

Поэтому, отправляясь в путешествие в указанные шесть стран, которые не применяют Шенгенское законодательство в полном объёме, а также пересекая внешние границы при въезде или выезде из ЕС, Вы должны будете предъявлять действующий паспорт или удостоверение личности. Держите их при себе во время путешествия по ЕС, так как они могут потребоваться в целях безопасности или удостоверения Вашей личности. Перед тем как отправиться за пределы ЕС, проверьте, какие документы необходимы в той стране, которую Вы планируете посетить — и которая не входит в состав ЕС. Помните о том, что единственным действительным удостоверением личности является то, которое выдано Вам национальными государственными органами власти.

У детей должен быть свой собственный паспорт или удостоверение личности.

Виза

Для путешествия по территории ЕС Вам не потребуется виза.

Для лиц, не являющихся гражданами стран-членов ЕС

Паспорт

Вам потребуется действующий паспорт.

Виза

Для пребывания на территории Европейского Союза в течение срока, не превышающего 90 дней, гражданам более чем 50 стран виза не требуется. Как правило, большинству граждан ЕС не нужна виза для посещения данных стран, не входящих в состав ЕС. Список таких стран включает, в частности, Австралию, Канаду, Японию, Новую Зеландию и США. Список стран, гражданам которых необходимо получать визы для поездок в Великобританию или в Ирландию, в незначительной степени отличается от того списка, который утверждён другими государствами ЕС. Подать заявление на получение визы можно в консульстве или посольстве той страны, которую Вы намереваетесь посетить.

Если у Вас имеется Шенгенская виза, Вы можете поехать в любую другую страну Шенгенской зоны. Кроме того, если у Вас на руках имеется действительный вид на жительство в одной из стран Шенгенской зоны, вы можете находиться в других странах Шенгенской зоны до 90 дней. Для посещения стран, не входящих в Шенгенскую зону, Вам может потребоваться виза.



Деньги



Евро

Евро является законным средством платежа для более, чем двух третей граждан ЕС, а это — более 337 миллионов человек в 19 странах-членах ЕС: Австрии, Бельгии, Финляндии, Франции, Германии, Греции, Ирландии, Италии, Латвии, Литве, Эстонии, Люксембурге, Нидерландах, Португалии, Словакии, Словении и Испании, а также на Мальте и на Кипре (см. карту на обратной стороне).

Знак евро — €. Банкноты евро одинаковы во всех странах, при этом, однако, каждое государство выпускает свои собственные монеты, одна сторона которых во всех странах одинакова, а вторая имеет отличительный дизайн выпустившей её страны. Все банкноты и монеты принимаются в качестве платёжного средства на территории всех стран-членов ЕС, принявших евро, включая их многочисленные зарубежные территории.

Андорра, Монако, Сан-Марино и Ватикан приняли евро в качестве своей государственной валюты в соответствии с договором с ЕС. Некоторые страны и территории, такие как Косово и Черногория, де-факто используют евро в качестве собственной валюты.

В европейских странах, не входящих в еврозону, евро принимается во многих гостиницах, магазинах и ресторанах наравне с государственной валютой, особенно в туристических зонах, хотя, в соответствии с законодательством, они не обязаны это делать.

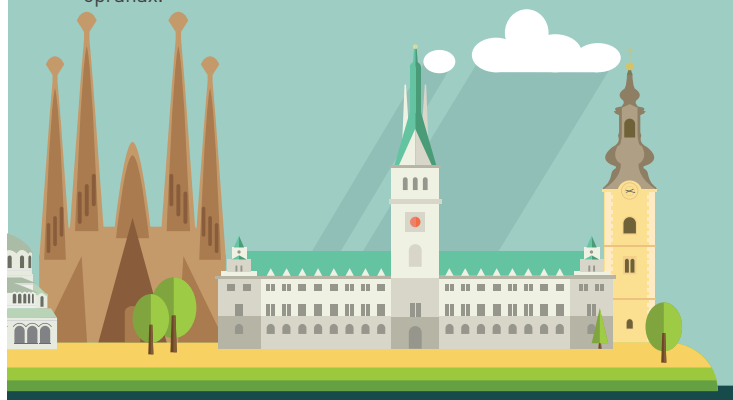
Наличные деньги и кредитные карточки

Правила ЕС предусматривают, что банки должны взимать комиссию за проведение международных операций в евро на территории ЕС в том же размере, что и за проведение операций с использованием тех же сумм в евро вне Европейского Союза. Таким образом, снятие евро в любом банке на территории ЕС будет стоить столько же, сколько и в Вашей стране при снятии денег в банке, не принадлежащем Вашему банку. Размер комиссии за проведение платежей в евро с помощью платёжной или кредитной карты, а также перечисление кредитных средств в евро или платеж методом безакцептного списания, не превышает суммы, взимаемой в Вашей стране. Разумеется, размер комиссии за любые операции может в значительной степени варьироваться в зависимости от банка.

Действие указанных положений не распространяется на международные платёжные операции в других валютах.

При утере или краже любых банковских карточек незамедлительно позвоните в банк-эмитент и заблокируйте их. Перед тем, как отправиться в путешествие, запишите номер телефона, по которому Вы сможете позвонить в указанном выше случае.

Если Вы въезжаете в ЕС или выезжаете из него, имея на руках сумму в 10 000 € или более наличными (или сумму в другой валюте, эквивалентную указанной), Вы обязаны задекларировать эти денежные средства в таможенных органах.



Покупки

На территории ЕС

При путешествии по странам ЕС не существует ограничений в отношении того, что Вы можете купить и взять с собой, при условии, что Вы покупаете товары для личного пользования, а не для перепродажи. Стоимость товара уже включает в себя налоги (НДС и акцизные сборы), и в любой другой стране ЕС Вам не придётся уплачивать их повторно.

Табак и алкогольные напитки

Каждая страна устанавливает собственные ограничения в отношении количества табака и алкоголя, которое Вы можете приобрести для личного пользования. Если Вы превысите установленные лимиты, Вас попросят предоставить доказательства того, что купленный Вами товар не предназначен для коммерческих целей. При этом, страны вправе устанавливать ограничения не ниже следующих:

- 800 сигарет,
- 400 сигарилл,
- 200 сигар,
- 1 кг табака,
- 10 литров крепких спиртных напитков,
- 20 литров крепленого вина (например, портвейна или хереса),
- 90 литров вина (включая не более 60 литров игристых вин),
- 110 литров пива.

Продукты питания

При передвижении по территории ЕС не существует общих ограничений на провоз мясных или молочных продуктов.



Въезд в ЕС

Если Вы прибываете из страны, не входящей в состав ЕС, Вы можете провозить с собой товары для личного пользования без уплаты НДС или акцизных сборов, не превышая указанные ниже ограничения. Это правило также распространяется на лиц, приехавших с Канарских островов, Нормандских островов, из Гибралтара или с любых других территорий, на которых не действуют правила ЕС в отношении НДС и акцизных сборов.

Алкогольные напитки

- 1 литр крепких алкогольных напитков с содержанием алкоголя более 22 % или 2 литра крепленого или игристого вина;
- 4 литра неигристого вина;
- 16 литров пива.





Табачные изделия

Ограничения могут варьироваться в зависимости от требований страны пребывания, если Вы прибываете из государства, не входящего в ЕС. Если страна ЕС решает снизить ограничения, она может применять их только в отношении людей, прибывающих морским и сухопутным транспортом (Болгария, Греция, Латвия, Литва, Венгрия, Польша, Словакия и Швеция), либо в отношении всех приезжих (Эстония и Румыния).

Макс. ограничения	Мин. ограничения
200 сигарет или	40 сигарет или
100 сигарилл или	20 сигарилл или
50 сигар или	10 сигар или
250 г табака	50 г табака

Указанные допустимые нормы провоза алкогольных напитков и табачных изделий не распространяются на лиц моложе 17 лет.

Прочие товары, включая парфюмерию

Разрешается ввозить товары стоимостью до 430 € на человека для прибывающих воздушным или морским транспортом.

Разрешается ввозить товары стоимостью до 300 € для прибывающих наземным или внутренним водным транспортом.

Некоторые страны ЕС применяют более жёсткое ограничение в отношении лиц моложе 15 лет на товары стоимостью не менее 150 €.

Продукты питания

Запрещается ввозить в Европейский Союз любые мясные или молочные продукты, даже в малых количествах, из большинства стран, не входящих в ЕС. Исключение составляют Андорра, Фарерские острова, Гренландия, Исландия, Лихтенштейн, Норвегия, Сан-Марино и Швейцария. Указанные меры предпринимаются с целью защиты поголовья скота в ЕС от болезней животных.



Защита прав потребителей

Вам как потребителю гарантируются справедливое отношение, продукты, которые соответствуют приемлемым стандартам, и право на возмещение, вне зависимости от того, в какой стране на территории ЕС Вы находитесь.

Знайте, что употреблять в пищу

Осознанно выбирайте продукты, которые вы употребляете в пищу. Вы можете быть уверены в том, что они соответствуют самым высоким стандартам безопасности пищевых продуктов, и это соответствие гарантировано применением строгих законов в отношении производства, переработки и продажи продуктов питания. Вы можете проверить список ингредиентов на наличие компонентов, вызывающих аллергию или непереносимость.



Ищите новый органический логотип ЕС на упаковках органических продуктах питания.

Знайте, что покупать

Вам обеспечена защита от разнообразных видов недобросовестной торговой практики, как через Интернет, так и в магазинах. В настоящее время запрещено использование на сайтах клеточек с предварительно поставленными галочками, чтобы вы не могли, сами того не желая, оплатить туристическое страховое покрытие, скажем, при покупке авиабилета через сеть Интернет. Неправомерные доплаты за платёжные операции в интерактивном режиме, осуществляемые с использованием кредитной карты, также запрещены.



На косметической продукции должен быть указан срок её использования после открытия упаковки. Ищите символ с изображением открытой баночки.



Солнцезащитные средства имеют более понятную маркировку, включающую стандартизированные показатели защиты от ультрафиолетового излучения.



Знак на таких видах продукции как игрушки, электрические приборы и мобильные телефоны показывает, что данные изделия соответствуют необходимым требованиям ЕС по безопасности, охране здоровья и окружающей среды.



Маркировка EU Ecolabel предусмотрена для продуктов, которые соответствуют высоким экологическим стандартам. На ней также указано, где находятся экологичные отели, хостелы или кемпинги.

Сравнивайте стоимость

Полная стоимость всех товаров, предназначенных для продажи, включая НДС, должна быть отображена отчетливо, равно как и стоимость единицы товара — стоимость за килограмм или литр. Когда вы бронируете авиабилет в интерактивном режиме, полная стоимость билета, включая сборы и налоги, должна быть явно отображена с самого начала.

Решайте любые проблемы

Европейские Центры защиты прав потребителей предоставляют практическую информацию по правам потребителей, а также рекомендации и помощь в разрешении трансграничных споров или подаче жалоб. Эти центры работают во всех 28 странах ЕС, а также в Исландии и Норвегии. Помимо этого, Вы также можете воспользоваться полезным интерактивным приложением EEC-Net Travel, в котором Вы найдёте множество практических советов и необходимую информацию.

Как добраться

На машине

Водительское удостоверение

Водительское удостоверение, выданное в одной из стран ЕС, является действительным на всей территории ЕС. Сейчас выпускаются удостоверения нового образца — пластиковые карточки стандартного европейского формата. В большинстве стран в дополнение к водительскому удостоверению Вы должны иметь с собой паспорт транспортного средства.

Автомобильное страхование

Где бы Вы ни путешествовали на территории ЕС, Ваш полис автомобильного страхования автоматически предоставит минимальное покрытие ущерба (ответственность третьей стороны), необходимое в соответствии с законодательством. Это также касается Исландии, Лихтенштейна и Норвегии. Если у Вас имеется полис КАСКО, убедитесь в том, что он покрывает также путешествия в другие страны, — сделайте это до того, как отправиться в путешествие.

Ваш страховщик может предоставить Вам европейскую форму заявления при ДТП — стандартный документ на нескольких языках, который позволит Вам оформить заявление на месте, если Вы попадёте в ДТП за рубежом. Такая форма может быть также получена в режиме онлайн.

В путешествиях по ЕС Вам необязательно брать с собой полис международного обязательного автострахования Green Card; тем не менее, этот документ признаётся во всём мире и упрощает процедуру подачи претензий при ДТП. Если Вы не берёте с собой полис Green Card, Вам следует иметь при себе Ваше страховое свидетельство.

Безопасное вождение

Во всех странах ЕС использование ремней безопасности на всех видах транспорта, где они предусмотрены, является обязательным. Для детей следует использовать специальные детские средства безопасности.

Разговоры по мобильному телефону при управлении транспортным средством существенно увеличивают риск ДТП, поэтому они запрещены почти во всех странах ЕС, если при этом не используется телефонная гарнитура.

Максимально допустимый уровень алкоголя в крови составляет от 0 мг/мл до 0,8 мг/мл. Более подробная информация по правилам дорожного движения в отдельно взятой стране ЕС, включая ограничения по скорости, обязательное включение дневных ходовых огней, использование зимних шин, а также средств защиты для автомобилистов и мотоциклистов можно найти в новом интерактивном приложении Going Abroad. С помощью усовершенствованных средств трансграничного обмена информацией между странами упрощено отслеживание водителей, допустивших нарушения правил дорожного движения, существенные для безопасности, такие как превышение скорости или вождение в нетрезвом состоянии.

Не забывайте о том, что Ирландия, Кипр, Мальта и Великобритания — это страны с левосторонним движением, а в некоторых странах, таких как Бельгия, Нидерланды и Португалия, Вам придётся уступать дорогу транспорту, движущемуся справа



На самолете

Создание единого европейского авиарынка привело к снижению цен на билеты и предоставило большой выбор перевозчиков и услуг для пассажиров. Правила ЕС позволяют самолетам любой авиакомпании, которые соответствуют стандартам безопасности, применяемым в масштабах всего Европейского союза, осуществлять рейсы в любые страны ЕС и обратно, и даже обслуживать внутренние рейсы в других странах. Пассажиры могут с легкостью сравнивать цены на авиабилеты, поскольку в представленных ценах должны отражаться тариф, все налоги, сборы и наценки.

Защита

Общие стандарты в отношении контроля пассажиров, багажа и ручной клади предусмотрены на всех вылетающих рейсах в аэропортах ЕС. Существует утверждённый в ЕС список предметов, которые запрещено провозить в салоне и в багаже самолета. На данный момент также существуют ограничения по количеству жидкостей, провозимых в ручной клади. Первым шагом по снятию этих ограничений было разрешение для пассажиров, путешествующих через аэропорты ЕС, на провоз в ручной клади жидкостей, купленных в магазинах беспошлинной торговли, при условии, что ёмкость и её содержимое будут находиться в герметичной сумке для безопасного хранения.

Безопасность

Европа имеет одни из самых лучших в мире показателей в плане авиационной безопасности благодаря эффективному применению высоких стандартов. С целью дальнейшего повышения уровня безопасности некоторым авиакомпаниям из стран, не входящих в ЕС, запрещено осуществлять авиарейсы в воздушном пространстве ЕС, если они оказываются ненадёжными или если их администрация недостаточно тщательно осуществляет контроль за их работой.

По железной дороге

Протяжённость железнодорожных путей в ЕС составляет 215 000 км, особенно развито пассажирское сообщение на международных направлениях. Более 7 300 км железнодорожных путей в нескольких странах — это высокоскоростные линии, соединяющие важные транспортные оси, такие как Лондон-Париж, Милан-Рим и Барселона-Мадрид, где поезда развивают скорость до 350 км/ч, при этом сеть железных дорог расширяется.

Водным транспортом

Между странами ЕС протянулась широкая сеть важных морских путей, которые предлагают услуги высокого качества на постоянной основе в качестве альтернативы автомобильным и железнодорожным поездкам или в сочетании с ними. Также используются судоходные внутренние водные пути, протяжённость которых в целом составляет 41 500 км. ЕС выступил инициатором повышения безопасности морских перевозок и применения высоких стандартов в сочетании с правилами охраны безопасности пассажиров и команды, которые перемещаются на паромках в европейские порты или обратно, а также правил безопасности, касающихся пассажирских судов, которые курсируют на территории ЕС.

На велосипеде

Наслаждайтесь путешествием по маленьким и крупным городам Европы, используя одну из многих сотен Схем совместного пользования велосипедами, некоторые из которых финансируются правительством ЕС.

Права пассажиров

ЕС — единственная часть света, где для всех видов перевозок: автомобильных, авиа, ж/д и водных — утверждён обширный перечень прав пассажира. Пассажиры в ЕС, включая инвалидов и людей с ограниченными возможностями передвижения, имеют право на получение точной, своевременной и доступной информации, помощь и, при определённых обстоятельствах, применение специальных условий компенсации при отмене или долгих задержках рейсов.

Автобусные перевозки

Все пассажиры автобусов, включая туристические, имеют право на получение достоверной информации об услуге и о собственных правах в качестве пассажиров до поездки и во время неё. Пассажиры международных рейсов протяжённостью 250 км и более имеют дополнительные права на помощь, возмещение или альтернативный рейс при отмене или долговременной задержке рейса.

Авиапассажиры

Как авиапассажир Вы имеете право на получение информации, возмещение, альтернативный рейс, компенсацию (при определенных обстоятельствах) и помощь при отмене или задержке рейса, или в том случае, если Вам отказано в посадке. Эти права распространяются на рейсы, вылетающие из аэропорта в стране ЕС, а также прибывающие в ЕС, операторами которых являются авиакомпании, лицензированные в ЕС. Перевозчики несут ответственность за несчастные случаи, за утерю, ущерб и неправильное обращение с багажом.

Пассажиры железнодорожного транспорта

Пассажиры железнодорожного транспорта имеют право на своевременное получение информации, возмещение, помощь и компенсацию при длительной задержке рейса и при отмене всех международных железнодорожных рейсов в странах ЕС. Права пассажиров на получение местных услуг могут варьироваться в зависимости от страны.

Пассажиры морского и речного транспорта

У пассажиров, путешествующих по морю или внутренними водными путями, есть права, включающие возмещение, альтернативный рейс, компенсацию и помощь при отмене и задержках, а также права на получение достоверной и легкодоступной информации. Эти права, за некоторыми исключениями, распространяются на прибывающих и отбывающих пассажиров в портах ЕС и пассажиров круизных рейсов с портом посадки в ЕС.

Пассажиры с ограниченными возможностями

Инвалиды и люди с ограниченными возможностями имеют право на бесплатную помощь в аэропортах, на железнодорожных вокзалах и в портах, на специализированных вокзалах для рейсовых автобусов, а также на борту самолетов, в поездах, на кораблях и в автобусах. Рекомендуется уведомлять перевозчика или служащего терминала о специальных требованиях при бронировании или предварительной покупке билета или, как минимум, за 48 часов до выезда (за 36 часов до поездки рейсовым автобусом).

Если Вы путешествуете на автомобиле и имеете право на пользование парковкой для людей с ограниченными возможностями у себя в стране, стандартный вариант парковочной карты ЕС для людей с ограниченными способностями, признаваемый во всех странах-членах Европейского Союза, позволит Вам пользоваться подобными парковками в любой из стран ЕС.

Требование возмещения

Если Вы считаете, что Ваши права при осуществлении поездки не были соблюдены, и Вы хотите потребовать возмещения, вначале советуем Вам обратиться к перевозчику или администрации терминала. Если они не смогут выполнить свои обязательства, Вы можете обратиться в компетентный государственный правоохранительный орган. Позвоните по бесплатному номеру Europe Direct 00 800 6 7 8 9 10 11, чтобы получить более подробную информацию. Помимо этого, Вы можете воспользоваться полезным интерактивным приложением Your Passenger Rights, чтобы оперативно выяснить, каковы Ваши права, и как потребовать то, что Вам полагается в соответствии с ними.

Охрана здоровья

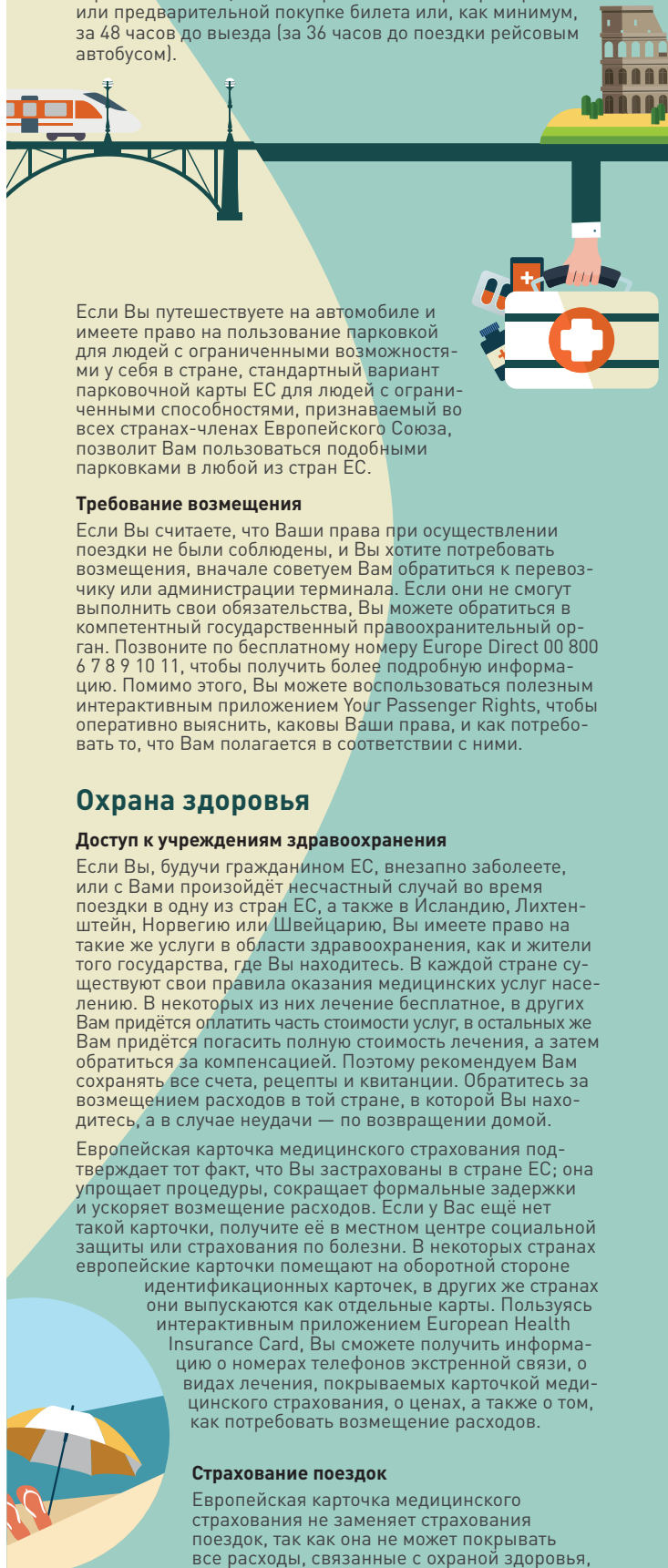
Доступ к учреждениям здравоохранения

Если Вы, будучи гражданином ЕС, внезапно заболели, или с Вами произойдёт несчастный случай во время поездки в одну из стран ЕС, а также в Исландию, Лихтенштейн, Норвегию или Швейцарию, Вы имеете право на такие же услуги в области здравоохранения, как и жители того государства, где Вы находитесь. В каждой стране существуют свои правила оказания медицинских услуг населению. В некоторых из них лечение бесплатное, в других Вам придётся оплатить часть стоимости услуг, в остальных же Вам придётся погасить полную стоимость лечения, а затем обратиться за компенсацией. Поэтому рекомендуем Вам сохранять все счета, рецепты и квитанции. Обратитесь за возмещением расходов в той стране, в которой Вы находитесь, а в случае неудачи — по возвращении домой.

Европейская карточка медицинского страхования подтверждает тот факт, что Вы застрахованы в стране ЕС; она упрощает процедуры, сокращает формальные задержки и ускоряет возмещение расходов. Если у Вас ещё нет такой карточки, получите её в местном центре социальной защиты или страхования по болезни. В некоторых странах европейские карточки помещают на оборотной стороне идентификационных карточек, в других же странах они выпускаются как отдельные карты. Пользуясь интерактивным приложением European Health Insurance Card, Вы сможете получить информацию о номерах телефонов экстренной связи, о видах лечения, покрываемых карточкой медицинского страхования, о ценах, а также о том, как потребовать возмещение расходов.

Страхование поездок

Европейская карточка медицинского страхования не заменяет страхования поездок, так как она не может покрывать все расходы, связанные с охраной здоровья, тем более, что она не покрывает расходы на возвращение домой. Поэтому Вы можете позаботиться о дополнительном страховом полисе, чтобы покрыть эти риски.



Прием лекарств

Рецепт, выписанный Вашим врачом, действителен во всех странах ЕС, но Вам необходимо убедиться в том, что прописанное лекарство разрешено к продаже и имеется в той стране, которую Вы посещаете. Попросите врача выписать для Вас международный рецепт, который поможет фармацевтам предоставить Вам лекарства в соответствии с назначением. Такой рецепт должен содержать чёткую информацию о враче, выписавшем его, о пациенте и о прописанном продукте, включая его общепринятое наименование, торговое название, требуемое количество и дозировку.

Вакцинация

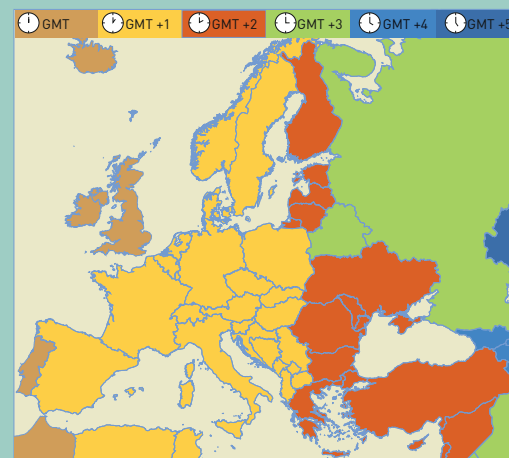
При путешествии по ЕС особых требований по вакцинации не предъявляется. Тем не менее, существуют рекомендации и требования, касающиеся некоторых зарубежных территорий ЕС. Перед поездкой проконсультируйтесь на этот счет у своего врача.

Вода для купания

Для сохранения здоровья отдыхающих и защиты окружающей среды, к воде для купания на территории ЕС применяются жёсткие стандарты. Качество воды на 21 000 пляжей на морях, реках и озёрах ЕС остаётся высоким: более 95 % из них отвечают минимальным стандартам качества воды, а 83 % отвечают более жёсткому стандарту «отличное качество». Официальные знаки содержат информацию о качестве воды в этих водоёмах.

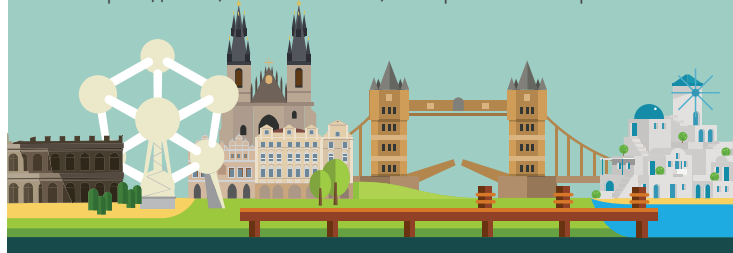


Часовые пояса



Летнее время

Переход на летнее время на территории ЕС начинается 27 марта 2016 года после перевода стрелок на час вперед и заканчивается 30 октября 2016 года после перевода стрелок на час назад. В 2017 году стрелки будут переводиться, соответственно, 26 марта и 29 октября.



Процесс коммуникации

Богатство языков

Европа богата языками. Основные языковые семьи ЕС представлены германской, романской, славянской, балтийской и кельтской языковыми группами. В европейских учреждениях официально используется 24 языка, при этом существует множество менее употребляемых языков.

Более половины европейцев владеют, помимо своего родного, ещё одним иностранным языком, а около четверти взрослого населения говорят, по крайней мере, ещё на двух иностранных языках. Несмотря на данный факт, во время путешествия по Европе попробуйте использовать несколько фраз на языке той местности, которую Вы посещаете. Начните изучение со стандартного «Спасибо»:

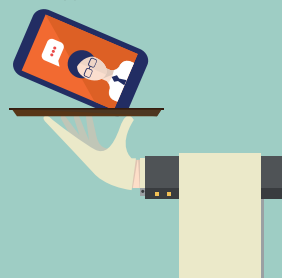
На болгарском	<i>Благодаря</i>	На ирландском	<i>Go raibh maith agat</i>
На хорватском	<i>Hvala</i>	На итальянском	<i>Grazie</i>
На чешском	<i>Děkuji</i>	На латвийском	<i>Paldies</i>
На датском	<i>Tak</i>	На литовском	<i>Ačiū</i>
На голландском	<i>Bedankt</i>	На мальтийском	<i>Grazzi</i>
На английском	<i>Thank you</i>	На польском	<i>Dziękujemy</i>
На эстонском	<i>Aitäh</i>	На португальском	<i>Obrigado</i>
На финском	<i>Kiitos</i>	На румынском	<i>Mulțumesc</i>
На французском	<i>Merci</i>	На словацком	<i>Ďakujem</i>
На немецком	<i>Danke</i>	На словенском	<i>Hvala</i>
На греческом	<i>Efkaristo</i>	На испанском	<i>Gracias</i>
На венгерском	<i>Köszönöm</i>	На шведском	<i>Tack</i>

Телефонная связь

Для осуществления международного звонка из любой точки ЕС сначала необходимо набрать единый для всех код — «00».

Коды стран ЕС (нижеуказанные сокращения соответствуют национальным знакам на номерах автомобилей этих стран):

(A) Австрия	43	(HR) Хорватия	385
(B) Бельгия	32	(I) Италия	39
(BG) Болгария	359	(IRL) Ирландия	353
(CY) Кипр	357	(L) Люксембург	352
(CZ) Чехия	420	(LT) Литва	370
(D) Германия	49	(LV) Латвия	371
(DK) Дания	45	(M) Мальта	356
(E) Испания	34	(NL) Нидерланды	31
(EST) Эстония	372	(P) Португалия	351
(F) Франция	33	(PL) Польша	48
(FIN) Финляндия	358	(RO) Румыния	40
(GB) Великобритания	44	(S) Швеция	46
(GR) Греция	30	(SK) Словакия	421
(H) Венгрия	36	(SL) Словения	386



Мобильная связь

Правила, действующие на территории ЕС, существенно сокращают стоимость использования мобильных телефонов и смартфонов за границей благодаря новым ценовым порогам. Стоимость телефонных звонков в роуминге, текстовых сообщений и обмена данными сократилась на 80 % с 2007 года, а обмен данными в роуминге стал дешевле на 91 % по сравнению с 2007 годом. При пересечении границы внутри ЕС Вы получаете текстовое сообщение от своего оператора мобильной связи с информацией о стоимости исходящих и входящих звонков, отправке и приеме текстовых сообщений и входе в интерактивный режим в той стране, в которую Вы въезжаете. Во избежание получения Вами большого количества счетов за роуминг данных, стоимость объёма данных, загружаемых в Ваше мобильное устройство, ограничена для всех стран мира суммой в 50 €, что является Вашим лимитом, согласованным заранее. По достижении 80 % этого лимита стоимости Вы получаете соответствующее уведомление.

Роуминг стал ещё более доступным с апреля 2016 года, поскольку операторы связи теперь снимают только незначительную сумму в дополнение к основному тарифу: до 0,05 € — за минуту телефонного разговора, 0,02 € — за текстовое сообщение и 0,05 € — за 1МБ трафика (без НДС).

Начиная с 15 июня 2017 года, при перемещении по территории ЕС не будет взиматься плата за использование роуминга. Вы будете уплачивать такую же сумму за разговоры, СМС и мобильный интернет, как если бы Вы находились у себя дома.

Особенности использования почтовых услуг

Почтовые марки могут использоваться только в стране приобретения, даже если цена указана в евро.

Особенности использования электричества

По всей Европе действует стандарт сети электропитания в 220-240 вольт переменного тока. На Кипре, на Мальте и в Великобритании используется трехконтактный разъём с квадратными штырями, тогда как в остальных странах ЕС обычно используется двухконтактный разъём. Они могут быть разными, но Вы сможете пользоваться своим феном или электробритвой повсюду. Адаптеры обычно можно приобрести в аэропорту или в местах отдыха.

Чем заняться

В Европе есть масса того, чем стоит заняться и что стоит посмотреть. Для получения необходимой информации в отношении любой из европейских стран советуем обратиться к сайту-путеводителю (www.visiteurope.com) либо посетить сайты официальных государственных туристических организаций каждой из стран ЕС.

Нижеуказанные сокращения соответствуют национальным знакам на номерах автомобилей этих стран.

A Австрия austria.info	HR Хорватия croatia.hr
B Бельгия visitflanders.com belgique-tourisme.be	I Италия enit.it/en
BG Болгария bulgariatravel.org	IRL Ирландия discoverireland.com
CY Кипр visityprus.com	L Люксембург visitluxembourg.com
CZ Чехия czechtourism.com	LT Литва lithuaniantravel.com
D Германия germany.travel	LV Латвия latviatourism.lv
DK Дания visitdenmark.com	M Мальта visitmalta.com
E Испания spain.info	NL Нидерланды holland.com
EST Эстония visitestonia.com	P Португалия visitportugal.com
F Франция franceguide.com	PL Польша poland.travel
FIN Финляндия visitfinland.com	RO Румыния romaniatourism.com
GB Великобритания visitbritain.com	S Швеция visitsweden.com
GR Греция visitgreece.gr	SK Словакия slovakia.travel
H Венгрия hungary.com	SLO Словения slovenia.info

Ежегодно ЕС поддерживает культурные проекты и мероприятия по всей Европе и участвует в них, а также ежегодно выбирает культурную столицу Европы. ЕС помогает в финансировании выставок и мероприятий, освещающих культурное наследие выбранных городов, и привлекает к участию в них различных художников и артистов со всей Европы.

В 2016 году почётное звание культурной столицы Европы было присвоено баскскому городу Доностия-Сан-Себастьян на берегу Бискайского залива в северной части Испании и многокультурному городу Вроцлав, расположенному в Силезской низменности в Польше. Орхус, динамично развивающийся университетский город в Ютландии, и город Пафос, со своими археологическими сокровищами, расположенный на юго-востоке Кипра, будут культурными столицами Европы в 2017 году.

Домашние животные

Сегодня Вам не составит труда взять с собой в дорогу собаку, кошку или хорька: для этого достаточно получить ветеринарный европейский паспорт для животного в любой ветеринарной клинике. Все собаки, кошки и хорьки должны иметь паспорт и электронный микрочип или разборчивое клеймо для целей идентификации, нанесённые до июля 2011 года. Животные должны быть привиты от бешенства и иметь запись об этом в паспорте животного. Вакцинация должна быть осуществлена после чипирования или нанесения клейма.

Собаки должны пройти лечение от глистов у ветеринара перед поездкой в Финляндию, Ирландию, Мальту и Великобританию. Факт лечения должен быть зафиксирован в паспорте, и спустя 1-5 дней после лечения животное можно брать с собой в путешествие.

Ветеринарный европейский паспорт выдаётся только на собак, кошек и хорьков. Если Вы хотите взять с собой в путешествие других животных, например, кроликов, птиц или грызунов, проконсультируйтесь на этот счет с ветеринаром.



В непредвиденных ситуациях



Единый европейский номер экстренного вызова: 112

Позвонить в экстренную службу можно из любого уголка Европы, используя стационарный или мобильный телефон, для этого достаточно набрать 112, звонок при этом будет бесплатным.

Потери и кражи

Сообщайте о любом факте кражи в местный полицейский участок. При составлении иска о страховом возмещении или о компенсации ущерба Вам потребуются отчёт из полиции. После совершения кражи или утери дебетовой или кредитной карты следует немедленно её заблокировать. В случае кражи паспорта необходимо обратиться в консульство или посольство Вашей страны, а также сообщить в полицию. Следует помнить о том, что при нахождении за пределами ЕС можно также обращаться за помощью в консульства или посольства любых других стран ЕС в случае отсутствия органа, представляющего Вашу страну.

Дополнительная информация о Европейском Союзе

Интернет

Доступ к информации на всех официальных языках Европейского Союза на сайте: www.europa.eu

Посетите нас

Сотни местных информационных центров ЕС расположены по всей Европе. Адрес ближайшего к вам центра можно найти на сайте: www.europedirect.europa.eu

Позвоните или напишите нам

Europe Direct — это служба, которая ответит на ваши вопросы о Европейском Союзе. С этой службой можно связаться бесплатно по телефону: 00 800 6 7 8 9 10 11 (некоторые мобильные операторы не разрешают доступ к номерам 00800 или могут взимать за него дополнительную плату), по платному номеру за пределами ЕС: +32 22999696, а также по электронной почте через сайт: europa.eu/contact

Прочитайте о нас

Публикации о Европейском Союзе можно найти на сайте EU Bookshop: bookshop.europa.eu

Представительство Европейского Союза в Российской Федерации

119017, Москва, Кадашевская наб, 14/1
Тел: +7 495 721 20 00
Факс: +7 495 721 20 20
Delegation-Russia@eeas.europa.eu
www.EUinRussia.ru

Ищите нас на Facebook: www.facebook.com/EUinRussia
Смотрите наши фотографии: www.flickr.com/EUinRussia
Читайте о нас на портале Европульс: www.euro-pulse.ru
Участвуйте в наших Еврошколах: www.eu-studyweeks.ru



На сайте «Ваша Европа» (Your Europe) представлена более полная информация о правах граждан при проживании, работе и путешествии по ЕС: <http://ec.europa.eu/youreurope>

Европейская Комиссия
Генеральный Директорат по коммуникациям
Информация для граждан
1049 Брюссель
Бельгия

Рукопись подготовлена в ноябре 2015 года
© Европейский Союз, 2016

Воспроизведение разрешено при условии того, что источник подтверждён. Для использования и воспроизведения отдельных иллюстраций необходимо получить разрешение непосредственно от правообладателей.

Фотографии:

© iStockphoto.com/akindo;
© iStockphoto.com/dutchicon;
© thenounproject.com/Rémy Médard

Печатная версия:
ISBN 978-92-9238-416-6
doi 10.2871/302970
IV-02-16-952-RU-D

PDF версия:
ISBN 978-92-9238-417-3
doi 10.2871/302970
IV-02-16-952-RU-N

THE EUROPEAN UNION

BASIC STATISTICS ON EUROPEAN COUNTRIES

European Union Member States							
	Area (1 000 km ²)	Population (million)	Per capita gross domestic product (PPS ⁽¹⁾)	Area (1 000 km ²)	Population (million)	Per capita gross domestic product (PPS ⁽¹⁾)	
België/Belgique	31	11.2	32 500	Lietuva/Lithuania	65	2.9	20 200
Bългария/Bulgaria	111	7.2	12 300	Luxemburg/Luxembourg	3	0.5	72 000
Česká republika/Czech Republic	79	10.5	23 000	Magyarország/Hungary	93	9.9	18 500
Danmark/Denmark	43	5.6	33 900	Malta	0.3	0.4	23 300
Deutschland/Germany	357	81.1	33 900	Nederland/Netherlands	34	16.9	35 600
Eesti/Estonia	43	1.3	19 900	Österreich/Austria	84	8.6	34 900
Éire/Ireland	70	4.6	36 200	Polka/Poland	313	38.0	18 600
Ελλάδα/Greece	132	10.8	19 700	Portugal/Portugal	92	10.4	21 400
España/Spain	505	46.4	25 500	România/Romania	230	19.8	14 700
France/France	544	64.3	29 400	Slovenija/Slovenia	20	2.1	22 600
Hrvatska/Croatia	56	4.2	16 100	Slovensko/Slovakia	49	5.4	20 900
Italia/Italy	301	60.8	26 500	Suomi/Finland	305	5.4	30 100
Kύπρος/Cyprus	9	0.8	23 300	Sverige/Sweden	411	9.7	34 100
Latvija/Latvia	65	1.9	17 600	United Kingdom	244	64.7	29 700

Candidate countries and potential candidates

	Area (1 000 km ²)	Population (million)	Per capita gross domestic product (PPS ⁽¹⁾)
Bosnia and Herzegovina	51	3.8	7 800
Montenegro	13	0.6	10 600
Kosovo ^(*)	11	1.8	---
The former Yugoslav Republic of Macedonia	25	2.1	10 000
Albania	27	2.9	7 800
Serbia	77	7.1	9 600
Turkey	770	77.1	14 400

Europe and the world

	Area (1 000 km ²)	Population (million)	Per capita gross domestic product (PPS ⁽¹⁾)
The 28 European Union countries together	4 234	508.2	27 400
China	9 327	1 367.6	5 800
India	3 287	1 213.1	4 300
Japan	365	1 26.9	27 800
Russia	16 869	142.4	18 200
United States	9 159	321.4	40 700

Figures are for 2015. Source: Eurostat (ec.europa.eu/eurostat)

(1) Gross domestic product is the total value of all goods and services produced within a country in a year. It is often used to express wealth. PPS, purchasing power standard, is a unit representing an identical volume of goods and services in each country, irrespective of price levels. The value of 1 PPS unit corresponds roughly to 1 euro. (GDP figures are for 2014. *) This designation is without prejudice to positions on status, and is in line with United Nations Security Council 1244 and the International Court of Justice opinion on the Kosovo Declaration of Independence.

United in diversity: The European Union is made up of 28 European countries that share the same democratic values and are committed to working together for the common good. They have transferred specific powers to shared European institutions so that democratic decisions on questions of Europe-wide importance can be made at European level. At the same time, the EU is committed to safeguarding the diversity of European cultures and ways of life. Some other countries are candidates for EU membership. Learn more about the European Union at europa.eu



KEY

- EU Member State
- Candidate country or potential candidate
- Headquarters of EU institutions
- National frontier
- National capital
- Seat of government
- Regional boundary
- Regional capital
- Major waterway

Published in January 2016 by European Commission Directorate-General for Communication Citizens' information 1049 Brussels BELGIUM Publications Office of the European Union bookshop.europa.eu Map originally created by Lovell Johns, lovelljohns.com © European Union, 2016

NON-CONTINENTAL AND OVERSEAS TERRITORIES OF MEMBER STATES

